

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«Российский государственный гуманитарный университет»**  
**(ФГАОУ ВО «РГГУ»)**

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ

Кафедра европейских языков

## **Второй иностранный язык**

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Направление 45.04.02 «Лингвистика»

Направленность «Иностранные языки»

Уровень высшего образования: магистратура

Форма обучения: очная

РПД адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2026

Второй иностранный язык (португальский)  
Рабочая программа дисциплины

Составители:

О.А. Самойленко

старший преподаватель

кафедры европейских языков Института лингвистики РГГУ

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры

№ 5 от 18.12.2025

## ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка .....	4
1.1. Цель и задачи дисциплины.....	4
1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций.....	4
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	4
2. Структура дисциплины .....	4
3. Содержание дисциплины.....	5
4. Образовательные технологии.....	6
5. Оценка планируемых результатов обучения .....	6
5.1 Система оценивания.....	6
5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине.....	7
5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине .....	8
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины .....	8
6.1 Список источников и литературы.....	8
6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».....	8
6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы.....	9
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	9
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов .....	10
9. Методические материалы .....	11
9.1 Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий .....	11
9.2 Методические рекомендации по подготовке письменных работ.....	11
9.3 Иные материалы.....	12
Приложение 1. Аннотация рабочей программы дисциплины.....	13

## **Пояснительная записка**

### **Цель и задачи дисциплины**

#### 1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины – познакомить студентов с ключевыми особенностями фонетической и грамматической системы современного бразильского варианта португальского языка, а также его элементарной лексикой, и заложить основу для дальнейшего изучения языка на продвинутом уровне.

Курс второго иностранного языка направлен на подготовку специалиста, владеющего португальским языком как иностранным на базовом уровне, достаточном для успешной коммуникации как в устной, так и письменной форме в основных областях человеческой жизнедеятельности: типичных ситуациях общения, бытовой сфере. Кроме того, обучающиеся должны получить базовые представления об ареале распространения португальского языка, современной общественной жизни, традициях, культуре и истории португалоязычных стран (в первую очередь, Бразилии).

#### Задачи дисциплины:

В задачи курса входит приобретение студентами теоретических знаний и практических умений в следующих областях:

1. Фонетика: овладение произносительными и интонационными навыками бразильского варианта португальского языка.
2. Аудирование: овладение начальными навыками понимания речи носителей литературного языка из Бразилии в типичных коммуникативных ситуациях.
3. Современные нормы грамматики: знакомство с основами грамматической системы бразильского варианта португальского языка.
4. Речевая практика: приобретение начальных навыков устной речи в типичных коммуникативных ситуациях.
5. Практическое овладение правилами чтения и орфографии, навыками чтения и понимания элементарных текстов бытовой тематики.
6. Приобретение навыков работы со словарями, энциклопедиями, электронными ресурсами.

#### 1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций:

*ОПК-1* Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;

*ОПК 1.1* Имеет глубокие знания о системе изучаемого иностранного языка, функционировании и тенденциях развития языка

*ОПК-1.2* Готов использовать теоретические знания о системе, функционировании, развитии и культуре изучаемого иностранного языка в практической деятельности

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
<p><i>ОПК-1</i> Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;</p>	<p><i>ОПК-1.1</i> Имеет глубокие знания о системе изучаемого иностранного языка, функционировании и тенденциях развития языка</p>	<p><b>знать</b> основные темы грамматики второго языка, в том числе <b>знать</b> основные особенности официального, нейтрального и неофициального регистров речи;</p> <p><b>уметь</b> пользоваться разными видами словарей, в том числе онлайн-словарем PRIBERAM; <b>уметь</b> использовать на практике навыки грамматического разбора текста на изучаемом языке и перевода, в том числе при поиске информации, в том числе в сети интернет;</p> <p><b>владеть</b> навыками по поиску и сбору информации, сбору и оформлению информации, в том числе библиографического типа</p>
	<p><i>ОПК-1.2</i> Готов использовать теоретические знания о системе, функционировании, развитии и культуре изучаемого иностранного языка в практической деятельности</p>	<p><b>Знать</b> основные фонетические, лексические, грамматические и словообразовательные модели изучаемого языка;</p> <p><b>уметь</b> осуществлять письменный нехудожественный перевод с португальского языка на русский;</p> <p><b>владеть</b> методикой подготовки к переводу; основами методологии научного познания при изучении различных аспектов изучаемого языка и речевой деятельности на нем.</p>

### 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Второй иностранный язык» является частью Блока 1 учебного плана ОП ВО магистратуры «Иностранные языки» по направлению подготовки 45.04.02 – Лингвистика и имеет статус Дисциплина Обязательной части.

Дисциплина читается параллельно с близким содержательно курсом «Первый иностранный язык», опирается на общелингвистические знания, полученные в бакалавриате.

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения курса «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка».

## 2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 6 з.е., 216 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 48+48 ч., самостоятельная работа обучающихся 60+60 ч., включая подготовку к экзамену 18 ч. во втором семестре.

### Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
1,2	Лекции	-
1	Семинары	48
2	Семинары	48
Всего:		96

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 156 академических часов, включая подготовку к экзамену 18 академических часов.

## 3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
3.1	<b>Фонетика и орфография португальского языка</b>	Звуковой состав бразильского варианта португальского языка. Португальский алфавит. Подстрочные и надстрочные знаки. Правила чтения гласных и согласных букв и сочетаний. Система гласных фонем. Гласные переднего ряда, открытые и закрытые гласные, носовые гласные, ударное и неударное положение гласных. Редукция неударных гласных. Метафония. Дифтонги (неносовые дифтонги, восходящие и нисходящие дифтонги). Трифтонги. Система согласных фонем. Глухие и звонкие. Смычные, шелевые, латеральные, вибранты. Правила ударения. Виды графического ударения. Правила постановки графического ударения.
3.2	<b>Грамматика и синтаксис португальского языка</b>	Части речи, их виды и признаки. Грамматические категории. Категория рода. Способы выражения категории рода. Род имен существительных. Род имен прилагательных. Артикль как показатель категории «определенности — неопределенности» и грамматических категорий существительного. Определенный и неопределенный артикли, их значения и функции. Формы определенного и неопределенного артикля. Артикли при именах собственных. Опускание

		<p>артиклей.</p> <p>Образование множественного числа существительных и прилагательных. Степени сравнения качественных прилагательных. Аналитические и супплетивные формы. Относительная и абсолютные формы превосходной степени.</p> <p>Личные местоимения. Слияние предлогов с местоимениями 3-го лица. Субъектные и объектные формы местоимений. Позиция местоимений в предложении.</p> <p>Притяжательные прилагательные и местоимения.</p> <p>Указательные прилагательные и местоимения.</p> <p>Относительные местоимения и их функции.</p> <p>Вопросительные слова. Количественные числительные.</p> <p>Порядковые числительные.</p> <p>Грамматические категории глагола (наклонение, время, лицо, число). Простой инфинитив как исходная глагольная форма. Инфинитив с объектными формами личных местоимений. Понятие о прямо-переходных, косвенно-переходных и непереходных глаголах.</p> <p>Глаголы обычного (стандартного) спряжения, отклоняющегося и индивидуального спряжения, глаголы недостаточного спряжения. Спряжение и употребление глаголов <i>ser, estar, ter</i>. Глагольная перифраза <i>estar + gerundio</i>. Конструкции <i>ter que + infinitivo, ter de + infinitivo</i>. Спряжение правильных глаголов в <i>Presente do Indicativo</i>. Спряжение глаголов, заканчивающихся на <i>-ear</i>. Спряжение отклоняющихся глаголов типа <i>sentir</i>. Глагольные конструкции <i>começar a + infinitivo, acabar de + infinitivo</i>. Спряжение глагола <i>fazer</i> в <i>Presente do Indicativo</i>. Спряжение глаголов регулярного, глаголов индивидуального спряжения и отклоняющихся глаголов в <i>Presente do Indicativo</i>.</p> <p>Спряжение возвратных глаголов в <i>Presente do Indicativo</i>.</p> <p>Безличные глаголы. Образование <i>Futuro do Presente</i>.</p> <p>Употребление квантификаторов (<i>muito, pouco, bastante</i>).</p> <p>Употребление <i>todo</i> и <i>tudo</i>.</p> <p>Слитные формы предлогов с определенными артиклями.</p> <p>Слитные формы личных местоимений с предлогами <i>de, em</i>. Слитные формы неопределенного артикля с предлогами <i>de, em</i>. Пространственные предлоги.</p> <p>Сочинительные и подчинительные союзы. Наречия времени. Наречия места. Порядок слов в повествовательном предложении. Порядок слов в вопросительном предложении. Значения предлогов <i>a, em, de, com, para, por</i>. Составное именное сказуемое.</p> <p>Выделительная конструкция <i>é que</i>. Союзное сочинение.</p> <p>Сложноподчиненные предложения. Главное и придаточное предложения.</p>
3.3	Лексика и темы для устной речи, ситуации общения	<p>Приветствие. Прощание. Знакомство, представление.</p> <p>Национальности, названия стран и городов.</p> <p>Обозначение цвета. Краткий рассказ об учебе и друзьях.</p>

		Место жительства, профессия, род занятий. Названия элементарных бытовых действий. Благодарность. Извинение. Просьба о разрешении, одолжении. Описание эмоционального и физического состояния. Поход в кино. Пространственные предлоги. Городские объекты. Описание местности. Расспросы о маршруте. Количественные числительные. Осуществление арифметических действий. Описание помещения: в аудитории, в офисе. Название основных типов помещений и элементарных предметов мебели.
		Порядковые числительные. Дни недели. Времена года, названия месяцев. Погода. Разговор по телефону. Формулы начала и окончания разговора. Назначение встречи. Приглашение. Предложение. Совет, рекомендация. Неформальная переписка. Устойчивые сочетания с глаголом fazer. Праздники. Обозначения дат. Обозначение времени (часы, членение суток, дни недели, месяцы и числа). Рабочий и выходной день. Рассказ о планах на будущее. Автопортрет. Термины родства. Рассказ о семье. Описание внешности. Черты характера. Отдых, досуг, отпуск и каникулы. Сравнение стран, привычек, традиций. В гостинице. На почте. В магазине одежды. Предметы одежды. Прием пищи. Еда и напитки. Меню. Заказ в кафе, ресторане. В банке. В канцелярском магазине. Блюда бразильской национальной кухни. Путешествие. Виды транспорта. В Университете: названия факультетов, специальностей, дисциплин. Система образования в Бразилии. В библиотеке. Диалог на занятии. Новый год и Рождество в Бразилии. Написание поздравительной открытки.
3.4	Письменная речь	Неформальная переписка: написание личного письма, поздравительных открыток. Заполнение формуляров с личными данными. Написание объявлений. Письменное описание изображений.

#### 4. Образовательные технологии

Для проведения учебных занятий по дисциплине используются различные образовательные технологии. Для организации учебного процесса может быть использовано электронное обучение и (или) дистанционные образовательные технологии.

№ п/п	Наименование раздела	Виды учебных занятий	Образовательные технологии
1	2	3	4
1	Фонетика и орфография португальского языка	Практические занятия Самостоятельная работа	Аудирование, повторение со слуха. Фонетические упражнения, диктанты, фонетическое чтение. Консультирование и проверка домашних заданий.
2	Грамматика и синтаксис	Практические занятия	Объяснение и обсуждение содержания, примеров, контекста и ситуаций

	португальского языка	Самостоятельная работа	употребления грамматических правил. Отработка нового материала с помощью упражнений. Опрос, работа в парах. Консультирование и проверка домашних заданий.
3	Лексика и темы для устной речи, ситуации общения	Практические занятия Самостоятельная работа	Чтение, аудирование и анализ текстов. Работа с видеоматериалами. Репрезентация речевых ситуаций, диалогов. Работа в парах. Беседа по выбранной теме. Консультирование и проверка домашних заданий.
4	Письменная речь	Практические занятия Самостоятельная работа	Обсуждение темы, структуры текста; проверка самостоятельных работ. Тренинг в написании отдельных элементов текстов различных жанров. Консультирование и проверка домашних заданий.

Подготовка магистров по данной Программе предполагает следующие формы занятий:

- аудиторные групповые **практические** занятия под руководством преподавателя;
- обязательную **самостоятельную** работу студента по заданию преподавателя, выполняемую в большом объеме во внеаудиторное время, в том числе с использованием технических и интерактивных средств обучения;

– **индивидуальные консультации.**

В реализации программы обучения по курсу дисциплины «**Иностранный язык**» используются различные образовательные технологии, как традиционные, так и интерактивные.

Классификация образовательных (педагогических) технологий, на которых основывается процесс преподавания иностранного языка:

*По типу управления учебно-воспитательным процессом:* классическое (традиционное) обучение; компьютерное (мультимедиа) индивидуальное.

*По ориентации педагогического взаимодействия:* технологии сотрудничества в рамках гуманизации и демократизации учебного процесса.

*По преобладающим методам и способам обучения (в целях активизации и интенсификации деятельности магистров):* коммуникативные, интерактивные; творческие; проблемные, поисковые; игровые, продуктивные; информационные, компьютерные, мультимедийные.

*По организационным формам:* групповые, коллективные; классно-урочные (академические).

*По уровню и характеру применения:* модульные.

*По преобладанию средств обучения:* вербальные, аудио-визуальные, с использованием видео техники, а также на основе современных информационных и телекоммуникационных средств.

## 5. Оценка планируемых результатов обучения

### 5.1. Система оценивания

Программой предусмотрены следующие виды контроля:

- текущий контроль успеваемости в форме: устного опроса; письменной контрольной работы; собеседование по теме.
- промежуточная аттестация: экзамен

Текущий контроль успеваемости студентов проводится по каждой теме учебной дисциплины и включает контроль знаний на аудиторных и внеаудиторных занятиях, а также в ходе выполнения самостоятельной работы.

Контрольное тестирование (аудиторное), письменные работы (внеаудиторные) проверяются преподавателем, ведущим данную дисциплину.

Каждое из указанных заданий оцениваются преподавателем согласно критериям оценки (с учетом итоговой 100-балльной шкалы).

Текущий контроль успеваемости студентов проводится в следующих формах: работа на семинарских занятиях (максимально 5 баллов); контрольные работы (максимально 15 баллов) письменный экзамен (максимально – 40 баллов). Для получения удовлетворительной оценки необходимо набрать минимум 50 баллов.

Для получения высокой оценки студенту необходимо систематически демонстрировать устойчивые результаты обучения.

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

## 5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A, B	отлично/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ C	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».
67-50/ D,E	удовлетворительно/ зачтено	Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами. Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».
49-0/ F,FX	неудовлетворительно/ не зачтено	Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.

### 5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине<sup>1</sup>

Образцы контрольных работ (ОПК 1.1, ОПК 2.2):

1. Добавьте неопределённый артикль и согласуйте прилагательное по роду с существительным:

\_\_\_\_\_ criança / simpático \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ visão / realista \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ universidade / europeu \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ problema / geral \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ nuvem / preto \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ casa / branco \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ testemunha / alemão \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ garagem / velho \_\_\_\_\_

<sup>1</sup> Приводятся примеры оценочных средств в соответствии со структурой дисциплины и системой контроля: варианты тестов, тематика письменных работ, примеры экзаменационных билетов, типовые задачи, кейсы и т.п. Оценочными средствами должны быть обеспечены все формы текущего контроля и промежуточной аттестации. Они должны быть ориентированы не только на проверку сформированности знаний, но также умений и владений.

\_\_\_\_\_ amendoim / grande \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ velhice / triste \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ colega / espanhol \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ dia / bom \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ foto / mau \_\_\_\_\_

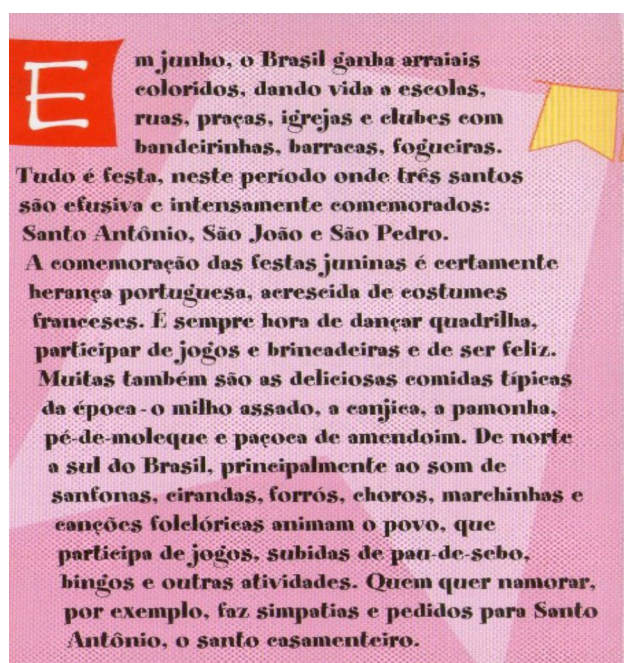
\_\_\_\_\_ sofá / cor-de-rosa \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ mulher / bonito \_\_\_\_\_

2. Укажите в таблице форму множественного числа следующих словосочетаний:

Единственное число / SINGULAR	Множественное число/ PLURAL
O réptil fóssil	
Uma imagem banal	
O cônsul japonês	
O lençol azul-escuro	
O atlas simples	
O amor mercantil	
um bem imóvel	

3. Прочтите текст и ответьте на вопросы по его содержанию:



<https://ppple.org/unidade-didatica/festa-junina>

- Em que locais são comemoradas as festas juninas brasileiras?
- Como as pessoas comemoram a festa junina no Brasil?
- Quais são as comidas típicas das festas juninas brasileiras?
- Quantos santos são comemorados nas festas juninas e qual deles ajuda as moças a arranjar marido?
- Em seu país há festas semelhantes? Comente.

4. Укажите форму глагола

Chamar-se / nós	
Fazer / eu	
Trazer / ele	
Saber / eu	
Ser / tu	

Vestir / nós	
Ler / eles	
Vir / Você	
Ouvir / eu	
Conhecer/ Vocês	
Pôr / ele	
Pedir / eu	
Dizer / Você	
Cair / eles	
Sentir / nós	

**5. Добавьте пропущенное слово**

1. Agora elas \_\_\_\_\_ conversando.
2. O Rui \_\_\_\_\_ futebolista, \_\_\_\_\_ futebol.
3. Eu não sei \_\_\_\_\_ piano nem guitarra.
4. Amanhã eu não \_\_\_\_\_ sair, \_\_\_\_\_ de estudar.
5. A pasta está \_\_\_\_\_ de papéis.

**6. Дополните предложения нужной формой глагола SER, ESTAR или HAVER**

1. Nós \_\_\_\_\_ estrangeiros.
2. Podia dizer-me onde \_\_\_\_\_ um supermercado?
3. Estes lápis \_\_\_\_\_ da minha irmã.
4. Os Alpes \_\_\_\_\_ na Ásia.
5. O dicionário \_\_\_\_\_ ali, em cima da mesa.
6. Neste escritório não \_\_\_\_\_ quadros.
7. A sopa \_\_\_\_\_ quente.
8. Meus sapatos \_\_\_\_\_ sujos.
9. Já \_\_\_\_\_ nove horas da noite.
10. Que dia \_\_\_\_\_ hoje?

**7. Добавьте к каждому существительному НЕОПРЕДЕЛЕННЫЙ артикль (UM/UMA) и любое подходящее по смыслу прилагательное.**

\_\_\_\_\_ universidade \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ amigas \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ problema \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ paragem \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ dia \_\_\_\_\_

**8. Добавьте артикль, поставьте словосочетания во множественное число:**

\_\_\_\_\_ papel azul \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ jardim e \_\_\_\_\_ garagem \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ pão alemão \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ avião holandês \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ lição fácil \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ mulher gentil \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ apartamento confortável \_\_\_\_\_

### 9. Восстановите вопрос.

_____	?	Eles são fotógrafos.
_____	?	Nós somos brasileiros.
_____	?	Porque não gosto da música dele.
_____	?	Estou bem, obrigado.
_____	?	Amanhã, às cinco horas da tarde.
_____	?	São Junho, Julio e Agosto.
_____	?	Somos dez.

### 10. Дополните диалог.

- .....

- Muito prazer. Sou o Felipe.

.....

- Não, sou brasileiro, mas moro em Lisboa.

.....

- Há dois anos.

.....

- Não, a minha família está em São Paulo.

### 11. Переведите на португальский:

1. Какого цвета глаза у твоей подруги? Какого она роста? Кто она по национальности?
2. Меня зовут Жозе, я бразилец, живу в Сан-Пауло и учусь на экономическом факультете. Мои родители — врачи.
3. Мы говорим с д-ром Кларой о нашей группе.
4. Наша преподавательница — высокая и худая, она говорит очень быстро и громко.
5. Сегодня Марина приезжает из Кабо Верде.
6. У Игоря глаза голубые или чёрные? Он блондин или брюнет?
7. Сеньор Антунеш показывает ученикам на карте Бразилию.
8. Вы приезжаете в Ресифе завтра?
9. Николау спрашивает у Марии: - Тебе нравится фильм? Мария отвечает Николау: - Нравится. Похоже, что он забавный и интересный.
10. Сегодня плохая погода, дождь, ветер и холод.
11. Скучно стоять в очереди, чтобы купить билеты.
12. Что ты думаешь о фильмах этого режиссера?
13. Бабушка передаёт дедушке чай.
14. Мои коллеги довольны ужином в традиционном ресторане.
15. Игорю нравится Клаудия, но он застенчивый. Нужно представить их друг другу.
16. В кино много народу.
18. Привет, добрый день! Как настроение? - Хорошо, спасибо.
19. Почему ты грустная? - Мне плохо, я болею.
20. Это мой друг из Германии. Его зовут Клаус. Он работает в отделе продаж. Клаус хорошо говорит на немецком, английском и португальском языках и изучает русский.

### 12. Переведите на португальский:

1. Господин Сарайва живет далеко от центра города. Он выходит из дома очень рано и едет на работу. Садится в автобус, а потом едет на метро. У Сарайвы есть автомобиль, но на нём он ездит только за город.
2. Ты едешь на каникулы к морю? Один? Желая тебе отлично отдохнуть!
3. Который из этих словарей твой — этот, который лежит на столе, или тот, что валяется на полу под стулом?

4. Я смотрю телевизор только по выходным, в будни у меня на это нет времени.
5. Думаю, что ты прав, на этот концерт стоит сходить.
6. Кто умеет говорить по-французски?
7. Сегодня на обед мы будем есть суп, курицу с рисом и салат, а на десерт — пирожные или фрукты.
8. Я знаю тут одно хорошее кафе, где мало посетителей, и еда недорогая. Мы можем встретиться там?
9. Я больше люблю летать на самолёте, чем ездить на поезде. Это быстрее и удобнее.

### **Критерии проверки самостоятельных и контрольных работ**

- результат, содержащий полный правильный ответ, полностью соответствующий требованиям критерия – 85 – 100 %;
- результат, содержащий неполный правильный ответ (степень полноты ответа – более 75%) или ответ, содержащий незначительные неточности, т.е. ответ, имеющий незначительные отступления от требований критерия, – 75 – 84% от максимального количества баллов;
- результат, содержащий неполный правильный ответ (степень полноты ответа – до 75%) или ответ, содержащий незначительные неточности, т.е. ответ, имеющий незначительные отступления от требований критерия – 60 -74 % от максимального количества баллов;
- результат, содержащий неполный правильный ответ, содержащий значительные неточности, ошибки (степень полноты ответа – менее 60%) – до 60 % от максимального количества баллов;
- неправильный ответ (ответ не по существу задания) или отсутствие ответа, т.е. ответ, не соответствующий полностью требованиям критерия, – 0 % от максимального количества баллов.

## **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **6.1. Список источников и литературы**

#### **Учебная**

1. Г.В. Петрова, Ж.К.М. Жоау, Португальский язык для начинающих (учебник + рабочая тетрадь и аудиоматериалы на дисках) - "МГИМО-Университет" (2017), ISBN: 978-5-9228-1662-5
2. Петрова А.А. Португальская грамматика в таблицах и схемах, М.: Эксмо, 2014. — 274 с. — ISBN 978-5-699-70776-8
3. Lima Emma Eberlein O.F., Iunes Samira A. Falar Ler Escrever... Português, um curso para estrangeiros, 2nd ed. — Editora Pedagogica E Universitaria, 2006. — 766 p. — (Falar...Ler...Escrever...Português). — ISBN 10 8512543108. — ISBN 13 978-8512543109.
4. Coimbra Isabel. Gramática Ativa 1 (A1-B1) - Lidel, 2011. - 142p.
5. Воинова Н.Я., Старец С.М., Верхуша В.М., Здитовецкий А.Г. Русско-португальский словарь, 53 тыс. слов. Издательство: Русский язык Год выпуска: 1989 ISBN: 5-200-0082-6

6. Феерштейн Е.Н., Старец С.М. Большой португальско-русский словарь Издательство: Живой язык. Год выпуска: 2005 ISBN: 5-8033-337-2
7. Tavares Ana, Português XXI Nível 1. Год выпуска: 2004 Издатель: Lidel - Edições Técnicas, Ltda

### **Дополнительная литература**

1. SOS Português! Vocabulário (A1 — B1) - Porto Editora, 2010.
2. Формановская Н.И., Астахова Е.В. Речевой этикет. Русско-португальские соответствия: Справочник — 2-е изд., стер. — М.: Высш. шк., 2004

### **6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

<https://ppple.org>

<https://www.youtube.com/watch?v=YU27OTTFOgc>

### **Электронные словари**

<https://dicionario.priberam.org/>

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

### **6.3. Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы**

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsuh.ru/ru/bases>

### **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Для материально-технического обеспечения дисциплины используются: компьютерный класс с возможностью презентации в системе «Power Point» с лицензионным программным обеспечением с доступом в Интернет.

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Adobe Master Collection
4. Visual Studio
5. Adobe Creative Cloud

### **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;

- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## **9. Методические материалы**

9.1. Планы семинарских занятий

№ п/п	Тема	Семестр	Контактная работа (час.)	СРС (час.)
1.	<p><b>Фонетика:</b> Португальский алфавит. Подстрочные и надстрочные знаки. Произношение букв /i/, /u/. Согласные /b/, /p/, /d/, /t/, /v/, /f/, /l/, /m/, /n/. Правила ударения. Гласные звуки. Произношение буквы а. Открытый /a/. Закрытый /a/. Произношение буквосочетаний -nh-, -lh-. Произношение буквы о. Открытое и закрытое /o/. Безударное о. Произношение буквы s. Произношение буквы /z/.</p> <p><b>Грамматика:</b> Род имен существительных. Род имен прилагательных. Формы определенного артикля. Образование множественного числа имен существительных и прилагательных, оканчивающихся на гласную. Прямо-переходные, косвенно-переходные и непереходные глаголы. Порядок слов в повествовательном предложении. Предлоги A, EM, DE и их слитные формы с определенным артиклем. Личные местоимения в именительном падеже.</p> <p><b>Лексика:</b> Приветствие. Прощание. Знакомство, представление. Национальности, названия стран и городов</p>	1	8	10
2.	<p><b>Фонетика:</b> Фонетические явления, происходящие на стыках слов. Произношение буквы г. Интонация повествовательного предложения. Интонация вопросительного предложения без вопросительного слова. Произношение буквы С. Произношение буквосочетания СН. Произношение гласной Е. Открытое, закрытое и редуцированное /e/. Произношение /e/ в начальной позиции. Произношение буквы /j/. Полугласные /i/, /u/. Произношение буквы G. Произношение буквосочетания QU. Правила ударения (продолжение).</p> <p><b>Грамматика:</b> Образование женского рода имён прилагательных. Образование множественного числа существительных и прилагательных, оканчивающихся на согласную. Спряжение глагола SER. Составное именное сказуемое.</p> <p><b>Лексика:</b> Обозначение цвета. Краткий рассказ об учебе и друзьях. Место жительства, профессия, род занятий. Названия</p>	1	8	10

	элементарных бытовых действий. Благодарность. Извинение. Просьба о разрешении, одолжении.			
3.	<p>Дифтонги. Неносовые дифтонги. Нисходящие дифтонги. Восходящие дифтонги. Интонация вопросительного предложения с вопросительным словом.</p> <p><b>Грамматика:</b> Слитные формы личных местоимений с предлогами DE, EM. Вопросительные слова. Альтернативный вопрос. Формы глагола <i>estar</i>. Глагольная конструкция <i>estar a + infinitivo</i>. Употребление глаголов <i>ser</i> и <i>estar</i>. Утвердительный и отрицательный ответы на общий вопрос. Род имен существительных (продолжение).</p> <p><b>Лексика:</b> Описание эмоционального и физического состояния. Поход в кино. Пространственные предлоги. Городские объекты. Описание местности. Расспросы о маршруте. Количественные числительные до 20.</p>	1	8	10
4.	<p><b>Фонетика:</b> Произношение /e/ перед согласными и в дифтонге /ei/. Произношение носовых гласных. Правила ударения (продолжение). Трифтонги. Простые (неносовые) трифтонги. Интонация восклицательного предложения.</p> <p><b>Грамматика:</b> Образование множественного числа существительных и прилагательных, оканчивающихся на -m. Множественное число существительных и прилагательных, оканчивающихся на – ño. Женский род прилагательных на – ño. Формы прилагательных <i>bon</i> и <i>mal</i>. Наречия <i>ben</i> и <i>mal</i>. Формы неопределенного артикля. Слитные формы неопределенного артикля с предлогами <i>em</i>, <i>de</i>.</p> <p><b>Лексика:</b> Числительные от 20 до 100. Осуществление арифметических действий. Описание помещения: в аудитории, в офисе. Название основных типов помещений и элементарных предметов мебели.</p>	1	8	10
5.	<p><b>Фонетика:</b> Произношение буквы X. Носовые дифтонги. Носовые трифтонги. Правила ударения (продолжение).</p> <p><b>Грамматика:</b> Спряжение глагола <i>ter</i> в <i>Presente do Indicativo</i>. Конструкции <i>ter que + infinitivo</i>, <i>ter de + infinitivo</i>. Безличная конструкция с <i>há</i>. Глагол <i>haver</i> во временном значении. Конструкция <i>há + обстоятельство времени + que</i>.</p>	1	8	10

	<p>Вопросительные слова (продолжение).          Притяжательные прилагательные и местоимения. Спряжение правильных глаголов в Presente do Indicativo. Безличные глаголы.  <b>Лексика:</b> Порядковые числительные до 10.          Дни недели. Времена года, названия месяцев.          Погода. Разговор по телефону. Формулы начала и окончания разговора. Назначение встречи.          Приглашение. Предложение. Совет, рекомендация. Неформальная переписка.</p>			
6.	<p><b>Фонетика:</b> Виды графического ударения.          Правила постановки графического ударения.  <b>Грамматика:</b> Употребление muito и pouco.          Спряжение глагола ir. Глагольная конструкция ir + infinitivo. Наречия времени. Указательные прилагательные и местоимения. Наречия места.          Спряжение в Presente do Indicativo глаголов, заканчивающихся на – ear.  <b>Лексика:</b> Устойчивые сочетания с глаголом fazer. Праздники. Обозначения дат.          Обозначение времени (часы, членение суток, дни недели, месяцы и числа). Рабочий и выходной день. Рассказ о планах на будущее.</p>	1	8	10
	Промежуточная аттестация	Зачет		
7.	<p><b>Фонетика:</b> Повторение и закрепление пройденного.  <b>Грамматика:</b> Спряжение возвратных глаголов. Выделительная конструкция é que. Глагольные конструкции começar a + infinitivo и acabar de + infinitivo. Спряжение глагола fazer в Presente do Indicativo. Спряжение глаголов индивидуального спряжения и отклоняющихся глаголов в Presente do Indicativo.  <b>Лексика:</b> Автопортрет. Термины родства. Рассказ о семье. Описание внешности. Черты характера.</p>	2	10	8
8.	<p><b>Фонетика:</b> Повторение и закрепление пройденного.  <b>Грамматика:</b> Употребление todo и tudo.          Степени сравнения прилагательных. Степени сравнения качественных прилагательных.          Аналитические и супплетивные формы. Относительная и абсолютные формы превосходной степени.  <b>Лексика:</b> Отдых, досуг, отпуск и каникулы. Сравнение стран, привычек, традиций.</p>	2	10	8
9.	<p><b>Фонетика:</b> Повторение и закрепление пройденного.  <b>Грамматика:</b> Глагольная перифраза haver + de + infinitivo. Спряжение отклоняющихся глаголов типа dormir в Presente do Indicativo.</p>	2	9	8

	<b>Лексика:</b> В гостинице. На почте. В магазине одежды. Предметы одежды.			
10.	<b>Грамматика:</b> Местоимения в дательном и винительном падеже. Позиция местоимений в предложении. Артикли при именах собственных. Опущение артиклей. Спряжение отклоняющихся глаголов типа <i>sentir</i> в <i>Presente do Indicativo</i> . Предлог <i>por</i> и его слитные формы с определенным артиклем. <b>Лексика:</b> Прием пищи. Еда и напитки. Меню. Заказ в кафе, ресторане. Блюда бразильской национальной кухни. В банке. В канцелярском магазине.	2	9	9
11.	<b>Грамматика:</b> Спряжение глаголов индивидуального спряжения и отклоняющихся глаголов в <i>Presente do Indicativo</i> (продолжение). <i>Particípio passado</i> . Неправильные и двойные причастия. Пассивный залог. Конструкция <i>estar + participio</i> . <b>Лексика:</b> Путешествие. Виды транспорта. В Университете: названия факультетов, специальностей, предметов. Система образования в Португалии. В библиотеке. Диалог на занятии. Новый год и Рождество в России и Бразилии. Написание поздравительной открытки.	2	10	9
	Промежуточная аттестация	экзамен		18
	Итого:		<b>96</b>	<b>120</b>

## 9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Письменные работы подаются в рукописном виде.

При выполнении работ необходимо использовать выданные преподавателем справочные материалы, чтобы провести первичную самопроверку. Требуется уметь сослаться на пункт грамматики, объясняя свой ответ на конкретный грамматический вопрос.

## 9.3. Иные материалы

Самостоятельная работа студентов предполагает:

- подготовку письменных и устных домашних заданий;
- внеаудиторную работу студентов (письменная самостоятельная работа, подразумевающая в первую очередь разбор текста, а также поиск дополнительных грамматических и лексических примеров).

Самостоятельная работа студента играет огромную роль в освоении материала, поскольку при таком маленьком объеме аудиторных часов она становится главным способом закрепления информации, полученной во время работы с преподавателем.

Общие принципы самостоятельной работы.

За редким исключением, СРС нацелена на запоминание материала, его понимание, осмысление, упорядочение и активное практическое владение им. Необходимо уметь формулировать вопросы и находить ответы на них самостоятельно, в первую очередь в

справочных материалах в ходе консультации с преподавателем и другими членами группы. Кроме того, необходимо научиться использовать онлайн-словари и онлайн-ресурсы, помогающие освоить разные аспекты португальского языка.

## АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «**Второй иностранный язык (португальский)**» реализуется кафедрой европейских языков факультета теоретической и прикладной лингвистики Института лингвистики РГГУ.

Цель дисциплины – приобретение магистрами языковой и коммуникативной компетенции, достаточной для дальнейшей учебной деятельности, направленной на изучение португальского языка на продвинутом уровне. Дать студентам навыки грамматического разбора текстов на втором иностранном языке, чтения и перевода, первичные навыки аудирования, а также общее представление о культуре португалоязычных стран.

Задачи дисциплины: овладение студентами произносительными и интонационными навыками (с опорой на современную произносительную норму Бразилии), овладение начальными навыками понимания речи носителей литературного языка из Бразилии в типичных коммуникативных ситуациях, знакомство с основами грамматической системы бразильского варианта португальского языка, приобретение начальных навыков устной речи в типичных коммуникативных ситуациях, практическое овладение правилами чтения и орфографии, навыками чтения и понимания элементарных текстов бытовой тематики, а также навыками работы со словарями, энциклопедиями, электронными ресурсами.

В результате освоения дисциплины студент должен

**Знать:** Грамматическую систему португальского языка в объёме содержания курса. Лексику в объёме, необходимом для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия. Нормы, правила и способы осуществления коммуникации в устной и письменной форме на иностранном языке для решения широкого круга задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

**Уметь:** Читать, понимать, переводить и реферировать тексты общей тематики. Вести беседу на бытовые темы. Использовать основные лексико-грамматические средства в типичных коммуникативных ситуациях. Пользоваться основной справочной литературой, толковыми и нормативными словарями русского и иностранного языка.

**Владеть:** Владеть навыками осуществления коммуникации в устной и письменной форме на иностранных языках для решения широкого круга задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

Программой дисциплины предусмотрена промежуточная аттестация в форме зачёта (1й семестр) и экзамена (2й семестр).

Общая трудоёмкость освоения дисциплины составляет 6 зачетных единиц (3 з.е. + 3 з.е.).